

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, kas izteikts ar Tribunale di Vicenza, Sezione Distaccata di Schio 2004. gada 2. augusta rīkojumu lietā Caseificio Valdagnese pret Regione Veneto

(Lieta C-358/04)

(2004/C 273/24)

Eiropas Kopienu Tiesā izskatīšanai ir iesniegts lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, kas izteikts ar Tribunale di Vicenza, Sezione Distaccata di Schio (Itālija) 2004. gada 2. augusta rīkojumu lietā Caseificio Valdagnese pret Regione Veneto, un ko Tiesas kanceleja saņēmusi 2004. gada 17. augustā.

Tribunale di Vicenza, Sezione Distaccata di Schio lūdz Tiesu lemt par šādu jautājumu:

Vai tie dalībvalstu likumi un administratīvā prakse, kas uzliek uzpircējam par pienākumu, par kura neizpildi piemērojams sods, atskaitīt no piena cenas noteiktu summu, kas rodas sakarā ar papildmaksājumu, un kas jāveic attiecīgajiem ražotājiem, nav pretrunā ar Padomes 1992. gada 28. decembra Regulas EEK Nr. 3950/92 (¹) 2. panta 2. punktu 1999. gada 29. aprīļa sprieduma lietā C-288/97 interpretācijā, un tādējādi Regulas EEK Nr. 3950/92 2. panta 2. punkts 1999. gada 29. aprīļa sprieduma (lietā C-288/97) interpretācijā nav pretrunā ar valsts Likuma Nr. 468/02 5. un 11. pantu, un, attiecīgi, vai tādēļ, ka uzpircējs nav atskaitījis šo summu, kas rodas sakarā ar papildmaksājumu, kas jāveic attiecīgajiem ražotājiem, dalībvalsts var uzpircējam uzlikt sodu šā pienākuma neizpildes gadījumā?

⁽¹⁾ Padomes 1992. gada 28. decembra Regula EEK Nr. 3950/92, ar ko ievieš papildmaksājumus piena produktu nozarē, (OV L 405, 31.12.1992., 1. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – izteikts ar 2004. gada 29. jūlija Symvoulio tis Epikrateias lēmumu prāvā Míchaniki AE pret Ypourgos Politismou, ko atbalsta “J & P – AVAX AE – ARCHITECH – GETEM AE”

(Lieta C-362/04)

(2004/C 273/25)

Eiropas Kopienu Tiesā izskatīšanai ir iesniegts lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, kas izteikts ar 2004. gada 29. jūlija Symvoulio tis Epikrateias (Grieķija) lēmumu prāvā Míchaniki AE pret Ypourgos Politismou, kuru atbalsta “J & P – AVAX AE – ARCHITECH – GETEM AE”, un ko Tiesas kanceleja saņēmusi 2004. gada 20. augustā.

Symvoulio tis Epikrateias lūdz Tiesu lemt par šādiem jautājumiem:

1. Vai 30. panta 4. punkts Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīvā 93/37/EEK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu piešķiršanas procedūras (¹), ir interpretējams tā, ka līgumslēdzējai iestādei, piemērojot līgumu piešķiršanas procedūru ar nodomu izsludināt konkursu, kāds aprakstīts šī lēmuma pamatojumā (Uzaicinājuma vēstules bez paskaidrojumiem par konkrētām atlaidēm atsevišķām cenu grupām un pārbaude, vai atsevišķas atlaides ir piešķirtas pienācīgi), ir pienākums ietvert konkrētus noteikumus dokumentā, ar kuru minētā iestāde uzaicina pretendentu iesniegt paskaidrojumus par piedāvājumu, kas tiek uzskatīts par nesamērīgi lētu attiecībā pret robežvērtību, kura aprēķināta pēc matemātiskas metodes, kas līdzīga tai, kura aplūkota lēmuma pamatojumā?

2. Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša – vai Direktīvas 93/37/EEK iepriekšminētās normas izpildei pietiek minētajā dokumentā norādīt konkrētu atlaidi, ko pretendents piedāvā attiecībā uz vienu vai vairākām tādām cenu grupām, kuras līgumslēdzēja iestāde uzskata par problemātiskām, vai arī līgumslēdzējai iestādei ir jānorāda arī iemesli, kādēļ tā uzskata šādu atlaidi par problemātisku, sniedzot pamatotu novērtējumu par maksimālajām izmaksām attiecīgo būvdarbu veikšanai?

⁽¹⁾ OV L 199, 9.8.1993., 54. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu - izteikts ar 2004. gada 12. augusta Verwaltungsgericht Wien rīkojumu lietā 1. Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, 2. Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH, 3. Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Gesellschaft m.b.H. & CO KG pret 1. Finanzamt Innsbruck, 2. Finanzamt Liezen, 3. Finanzamt Villach

(Lieta C-368/04)

(2004/C 273/26)

Eiropas Kopienu Tiesā izskatīšanai ir iesniegts lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, kas izteikts ar 2004. gada 12. augusta Verwaltungsgericht Wien (Austrija) rīkojumu lietā 1. Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, 2. Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH, 3. Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Gesellschaft m.b.H. & CO KG pret 1. Finanzamt Innsbruck, 2. Finanzamt Liezen, 3. Finanzamt Villach, un ko Tiesas kanceleja saņēmusi 2004. gada 24. augustā.

Verwaltungsgericht Wien lūdz Tiesu lemt par šādiem jautājumiem: